

民坊報

民坊 PEOPLE'S PLACE

Issue 06



粉嶺 華明市場



觀塘 順天街市

——全新形象 重新開幕——

街市是每個社區不可缺少的基本設施，與市民生活息息相關。有見及此，民坊團隊十分注重旗下街市的管理質素，透過現場視察、諮詢和溝通，團隊發現不少街市存在環境衛生及設施殘舊等嚴重問題。為確保街市得以妥善營運，團隊積極聆聽專家意見，共同研究及改善空間運用的有效方法，更引入不同的硬件及軟件配套。民坊期望翻新後的街市能為街坊帶來更多元、齊全的選擇，讓顧客有一個耳目一新的購物體驗。

最近，民坊先後為旗下兩個街市進行翻新，分別是粉嶺華明市場及觀塘順天街市。除主題式的設計外，更新增以下配套：



街坊在炎炎夏日
可舒適地購物！



增設客戶服務台及會員卡，
讓街坊盡享獨家會員優惠！



於華明市場增設小食街，
提供各類風味街頭小食！

新街市在社區獲得一致正評！很多以前不會逛街市的年輕人也表示翻新後的街市產品種類繁多、價錢相宜，而且設有冷氣，讓他們對街市骯髒印象大幅改觀。透過街市活化工程，民坊希望改善街坊的生活質素，讓男女老幼也能受惠，提供更方便、舒適及完善的配套設施。

如欲了解更多資訊，請掃描以下QR CODE：



民坊 PEOPLE'S PLACE



www.peopleplace.com.hk

糅合舊香港經典元素 順天街市大翻新



全新的順天街市已在7月23日正式開幕！原址的順天街市（圖左）十室九空，店舖種類及選擇較少。為讓街坊有更多選擇，民坊在接手後致力研究翻新順天街市的方案，增設更多不同種類的檔舖。翻新後的順天街市以70年代舊香港為設計概念，當中糅合昔日香港的經典元素，例如紅白藍地板、獨特的港式招牌等，讓顧客仿如置身70年代的舊香港。街市更增設冷氣，讓顧客可在舒適的環境中購物。



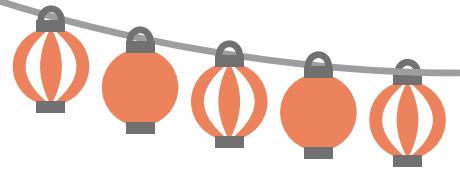
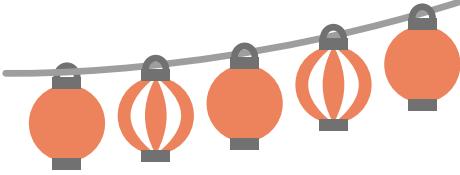
■ 全新街市 應有盡有

新的順天街市佔地約2,000呎，貨品種類分為五大類，包括魚、肉、菜、水果及急凍食品等，滿足不同顧客的需求。新街市設有會員制度，讓街坊可在購物時儲分，盡享各種會員禮遇。開幕當天設有試食環節及新張優惠，吸引大批街坊前來光顧，他們對翻新後的街市均讚不絕口。

地址：順天邨天璣樓地下4號舖



傳統四合院主題 華明市場



華明商場一直照顧北區粉嶺市民的起居飲食，而民坊團隊接手管理後，致力回應社區需求，進行活化及改善工程。5月16日是華明市場試業開幕的大日子，當天早上，興奮不已的街坊三五成群早在市場外等待開幕，期待一睹新街市的面貌。

邨內的仿古設計 以四合院為主題

華明市場以傳統四合院為主題，設計師將市場內部的樓頂設計成傳統瓦片屋頂，更在樓閣加入仿古木雕花窗及紅燈籠，使活化後的華明市場變得古色古香，與原本屋邨內的紅磚設計，相映生輝。



華明市場內設有近50個商舖，種類涵蓋新鮮食材、乾貨海味、五金水電以及熟食小店，多元的產品種類滿足每位顧客的不同需要。而華明市場新增設的「小食街」更大受街坊歡迎，多達16間商店進駐，集合不同地區的風味小食及人氣食品。小食街更營業至凌晨1時，喜愛夜宵的街坊切勿錯過！



燒賣王子
麻辣燒賣 HK\$15/5粒



祥豐美食
椒鹽魷魚鬚HK\$25



皇后餃子
鮮肉芝士玉米餃 HK\$15/4隻

地址：粉嶺華明路21號華明市場



延續47年懷舊風味

洪慶海鮮燒臘飯店

「洪慶」對深水埗區的街坊絕不陌生，它並非甚麼江湖社團，而是一家在區內屹立47年的燒臘飯店。洪慶由李老闆於1972年創立，主打傳統燒味及懷舊美食。由於2003年沙士期間經營困難，洪慶延長營業時間至24小時，並加入由全人手製造的點心夜茶，希望藉此增加收入。憑著李老闆對食物及服務質素的堅持，洪慶不但深受鄰近街坊愛戴，亦吸引不少跨區食客專程到訪，更成為的士司機深宵至愛的聚腳地。

區內重開 延續街坊情

洪慶原本座落於一座建於1933年戰前唐樓的地下舖，該唐樓是香港目前僅存的戰前弧形轉角唐樓之一。很可惜，業主決定於今年重建大廈，洪慶亦因此面臨結業搬遷。

民坊團隊得悉事件後，深感可惜，決定主動聯絡李老闆，商討於同區旗下的李鄭屋商場重開。經過積極洽談，團隊最終成功說服李老闆，於李鄭屋商場重新開幕，延續47年的街坊情。



洪慶懷舊菜式：



民坊團隊到臨告別

在洪慶結業前夕，基滙資本總裁及執行合夥人吳繼泰先生帶同民坊團隊親臨到訪，一嚐洪慶的拿手小菜，更藉此機會向李老闆送上最真摯的祝福，期望攜手延續香港情懷。當晚洪慶高朋滿座，絕大部份的食客也是特地前來道別及與老闆拍照留念。到了十時夜茶時段開始，食客心領神會，不約而同地步行到店外排隊選取點心，享受香港獨特的「夜茶」文化。

正式入駐李鄭屋商場

洪慶於9月份正式入駐李鄭屋商場。新店地方更大、座位更多，街坊都很滿意。負責人二哥說，以前舊地方空間有限，而且樓宇歷史悠久，不能作太大改動，但搬遷至新店後便能作一次大翻新，「依家光猛咗，冷氣又大咗，客人又可以坐得舒服啲。」

除此以外，老闆這次大翻新更特具心意。二哥留意到店裏沒有窗，於是在三邊牆上加上一個個窗口形狀的燈箱，而燈箱設計都是以李鄭屋古墓為題材，「畢竟新搬嚟呢條邨，希望融合呢個地方嘅特色元素。」老闆希望客人食飯時彷彿能看出窗外，為整個環境增添色彩。



逾半世紀後 展開新的一頁

店裏唯獨有一個燈箱不是以古墓為題材，而是一張洪慶的舊照。「我特登叫朋友幫我搵出嚟，原來都40幾年前，嗰時我先23歲。」老闆感嘆地說。在青山道經歷四十多個寒暑，離別始終是依依不捨，「以前喺大街大巷真係好熱鬧，但店鋪殘舊都係事實。因為樓面唔靚，所以嚟去去都得班熟客，著得身光頸靚嘅都

唔會嚟幫襯。嚟到新店後，畢竟樓面靚咗，感覺乾淨咗，多咗好多後生仔。」

搬到新地址後，老闆希望將來引入更多新派小菜，吸引更多年青人。當然，舊式的傳統小菜和夜茶仍然會保留，「咁樣一家人嚟到，大家都可以食到喜歡嘅餸菜。」民坊會繼續貫徹「以民為本，以情聚坊」理念，將商場打造成社區樞紐，並期待與洪慶攜手在李鄭屋商場展開新的一頁。



民坊 x PUMA「笑臉籃球」 產品發佈會及籃球訓練班

7月11至13日

民坊與運動品牌彪馬 (PUMA) 展開多方面合作，首次合作於啟業運動場舉行一連三日 (7月11至13日) 的「PUMA Hoops Weekend 暨 PUMA x Chinatown Market」產品發佈會及籃球訓練班。首日發佈會及黃昏派對吸引超過200名潮人、籃球迷、網絡紅人和媒體朋友親臨啟業運動場採訪及打卡。美國街頭時裝設計師 Mike Cherman 更與其 Chinatown Market 團隊即席大玩雷射槍製作紀念 Tee 及鞋履送給現場潮人。

黃昏派對由基滙資本總裁及執行合夥人吳繼泰先生、PUMA 香港及台灣總經理 Paul Yu 及 Chinatown Market 設計師 Mike Cherman 共同揭開序幕。吳繼泰先生表示：「PUMA 認為所有街頭文化及運動都始於民居及社區，而民坊亦深信運動是建立社區及街坊情的重要項目，啟業運動場位於公共屋邨（啟業邨），所以雙方特別選址於早前獲得 2019 城市土地學會（Urban Land Institute）亞太區卓越獎的啟業運動場舉辦推廣活動與 PUMA 的策略合作。」



明星籃球友誼賽

民坊作為是次活動場地贊助，特地邀請約30名邨內及鄰近社區的青少年參與由 PUMA 所贊助的兩節籃球訓練班。學員更有幸與歌手周柏豪及一眾特別嘉賓進行精彩的籃球友誼賽。此外，所有參與的學員除有機會試穿 PUMA 最新款的籃球鞋外，每人更可免費獲贈 PUMA 籃球及紀念品一份。



這個暑假，民坊與 HKNESA 香港新興運動協會合辦「躲避盤暑期訓練班」，讓各位小朋友過一個既充實又好玩的暑假。參加者在一個月內完成4堂課程，更可獲得證書！

是此活動由民坊全力贊助，並邀請新興運動協會作專業導師。活動深受區內小朋友歡迎，亦有參與者專程由外區參與。民坊冀望小朋友在學習躲避盤的過程中，增進人際關係、提升活力及學習團隊精神。



SPORTS STATION 2019



2019 SPORTS STATION

今個夏日，屯門愛定商場 H.A.N.D.S 特設「運動挑戰站」，讓熱愛運動的街坊一顯身手。商場於6月15日起至11月10日(逢星期六、日中午12時至下午3時)，一連5個月以不同運動主題，提供刺激好玩的運動挑戰，讓一眾大小朋友盡情體驗、培養興趣。

6月至8月活動

【足球九宮格】獨家足球架設計的九宮格，讓小朋友訓練踢球技巧並發揮神乎其技的球術。

【童樂高爾夫】混合 AR 科技讓小朋友化身成高爾夫球手，體驗高爾夫球的樂趣！



9月至11月活動

【籃球過三關】以「過三關」形式的籃球比賽為主題，讓小朋友一試「穿針」快感！

【弓箭神射手】場內特設射箭場景，讓小朋友訓練眼力、定力之餘，更可學習射箭技巧！

【層層大力槌】得意可愛的海棉層層疊等你來挑戰，發揮你神乎其技的大力神功，將層層疊逐一打倒！

每次參與除可獲得小獎品外，成功挑戰者更可榮登龍虎榜。每款運動主題結束時，成功衛冕龍虎榜首10名之挑戰者可獲得 B.Duck 限定文具精品，而冠軍更可獲得 Lenovo WD06 運動手錶乙隻（價值 HK\$499）！大會現場亦有專人為大家即場設計個人化 WhatsApp Sticker 作紀念！活動期間亦會不定時送出愛定商場 H.A.N.D.S 的商戶現金券，一次過讓你享受食、買、玩體驗！



Lenovo
WD06 運動手錶乙隻
價值 HK\$499
共5份



B.DUCK
限定文具精品



個人化 Sticker



商戶現金券

民坊商場



愛定商場 H.A.N.D.S	屯門鄉事會路2A號
山景商場	屯門鳴琴路1號
兆禧苑商場	屯門湖翠路201號

屯門

石籬商場	葵涌大隴街110號
大窩口商場	葵涌大窩口道15號
長亨商場	青衣寮肚路6號
葵芳廣場	葵涌興芳路177號
葵盛東商場	葵涌葵盛圍63號
青衣商場	青衣楓樹窩路10號

葵青

雍盛商場	粉嶺華明路22號
華明商場	粉嶺華明路21號
華心商場	粉嶺一鳴路18號
太平邨商場	上水保平路8號

北區

秦石商場	沙田大圍盛田街1號
錦泰商場	馬鞍山寧泰路31號
利安商場	馬鞍山沙安街23號

沙田

景林商場	將軍澳寶琳北路38號
明德商場	將軍澳培成里10號

將軍澳

李鄭屋商場	長沙灣發祥街10號
麗閣商場	長沙灣東京街12號
幸福商場	長沙灣幸祥街8號

深水埗

慈正商場	慈雲山慈雲山道80號
啟業商場	九龍灣啟業道18號
現崇山商場	黃大仙睦鄰街8號
順天商場	牛頭角順安道

東九龍

利東商場	鴨脷洲利東邨道5號
鴨脷洲邨商場	鴨脷洲橋道322號

港島南